

2 8 -02- 2005

2 9 -03- 2005

71.349 160304

Commission paritaire du spectacle

Paritair Comité voor het **vermakelijkheids-**
bedrijf

Convention collective du travail du 28 janvier 2005

Collectieve arbeidsovereenkomst van 28 januari 2005

Conditions de travail et de rémunération pour musiciens.

Loon en arbeidsvoorwaarden voor musici.

Article 1er.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs qui occupent des musiciens et/ou des chanteurs directement ou via un intermédiaire, et à leurs travailleurs, ressortissants à la commission paritaire du spectacle.

Artikel 1.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op werkgevers die musici **en/of** zangers rechtstreeks of via een tussenpersoon in dienst **nemen** en op hun **werknemers**, die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vermakelijkheidsbedrijf.

Pour les entreprises dont l'activité principale relève du champ de compétence d'une autre Commission paritaire et qui occupent des musiciens et/ou des chanteurs directement ou via un intermédiaire, seules les dispositions de la présente convention collective de travail relatives aux artistes de spectacle sont d'application.

Voor de **ondernemingen** waarvan de hoofdactiviteit valt onder de werkingssfeer van een ander Paritair Comité en die rechtstreeks of via een tussenpersoon musici **en/of** zangers in dienst nemen, gelden **enkel** de bepalingen van deze CAO die **betrekking** hebben op podiumartiesten.

Elle ne s'applique pas aux entreprises ressortissantes à la Convention collective de travail des Arts de la Scène du 8 octobre 2002, enregistrée auprès du Ministère de l'Emploi et du travail sous le numéro 065992/CO, telle que prorogée par CCT du 1^{er} juillet 2004¹. Elle ne s'applique pas aux entreprises qui sont subventionnées par la Communauté française dans le secteur de l'art dramatique ni à l'Opéra royal de Wallonie

Ze is niet van toepassing op **ondernemingen** die vallen onder het toepassingsgebied van de Collectieve Arbeidsovereenkomst Podiumkunsten afgesloten op 8 oktober 2002 en geregistreerd bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid onder het **nummer** 065992/CO, **zoals** verlengd bij CAO dd. 1 **juli** 2004¹. Zij is bovendien niet van toepassing op **ondernemingen** die gesubsidieerd **worden** door de Franse Gemeenschap in de sector van de dramatische kunst, noch op de **Koninklijke Opera** van Wallonie.

Par 'travailleurs' on entend: les ouvriers et employés masculins et féminins.

Onder 'werknemers' wordt verstaan: de **mannelijke** en vrouwelijke arbeiders en bedienden.

Article 2.

Les dispositions de la présente convention collective de travail fixent les règles générales applicables à tous les travailleurs et ne visent qu'à déterminer les conditions minimales, laissant aux parties la liberté de convenir des conditions plus avantageuses.

Artikel 2.

De bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst stellen de algemene regelen vast **welke** van toepassing zijn op al de werknemers en beogen slechts **minimumvoorwaarden** te bepalen, terwijl aan de partijen de vrijheid wordt gelaten gunstiger voorwaarden overeen te **komen**.

Elles ne peuvent porter atteinte aux dispositions plus favorables aux travailleurs, là où semblable situation existe.

Zij **mogen** geen afbreuk doen aan de bepalingen welke voor de werknemers gunstiger zijn, daar waar **dergelijke** toestand bestaat.

Article 3.

En principe deux types de contrats d'**embauche** sont appliqués: le contrat de travail à durée indéterminée et le contrat de travail à durée déterminée. Le contrat de travail pour un travail nettement défini ne sera utilisé que pour des oeuvres d'auteurs artistiques (scénographie, composition,...)

Artikel 3.

In principe worden twee soorten aanwervingcontracten toegepast: de arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur en de arbeidsovereenkomst voor van bepaalde duur. De arbeidsovereenkomst voor een bepaald werk **zal** slechts gebruikt worden voor werken van artistieke auteurs (scenografie, **compositie**,...)

Article 4.

Le paiement des salaires s'effectuera au plus tard le septième jour-calendrier ou le quatrième jour ouvrable suivant le dernier jour ouvrable de chaque mois au cours duquel des prestations ont été accomplies.

Artikel 4.

De betaling van het loon zal ten laatste gebeuren op de zevende kalenderdag of de vierde werkdag volgend op de laatste werkdag van **elke maand** waarin prestaties werden geleverd.

Pour les contrats de travail de moins d'un mois, le paiement

Voor de arbeidsovereenkomsten van **minder** dan een maand,

¹ Wijziging goedgekeurd tijdens de vergadering van het Paritair Comité dd. 01 juli 2004. Modification approuvée lors de la réunion de la commission paritaire du 1^{er} juillet 2004.

s'effectue au plus tard au premier jour de paiement, fixé conformément au premier alinéa du présent article, suivant la date de fin de la prestation.

Article 5.

Lorsqu'un contrat de travail à durée déterminée coïncide avec la durée d'une saison, il est communiqué au travailleur, au plus tard au 1^{er} avril de la saison en cours si le contrat est renouvelé ou non. Si cette notification n'a pas lieu, le contrat de travail prend fin automatiquement au terme du délai convenu.

Article 6.

Pour éviter des problèmes en matière d'exécution du contrat de travail, il est indiqué que le travailleur avise l'employeur, avant la signature du contrat de travail, de tous les engagements vis-à-vis de tiers en matière d'emploi, qui peuvent entraver une exécution correcte du contrat de travail.

Il peut être imposé d'autres prestations que celles visées dans le contrat pour autant qu'elles soient conciliables avec les aptitudes professionnelles du travailleur et pour autant que cette modification ne procure aucun dommage matériel ou moral à ce dernier.

Un travailleur déjà sous les liens d'un contrat de travail doit obtenir l'accord écrit de l'employeur pour tout engagement éventuel qu'il serait contracter avec des tiers en matière d'emploi qui serait incompatible avec les temps de travail convenus.

Article 7.

§1

La présente convention collective de travail fixe les échelles barémiques minima des travailleurs qui sont recrutés par service ainsi que des travailleurs qui sont recrutés sur la base d'un salaire mensuel.

Les prestations de travail ne peuvent être rémunérées que par une indemnité de service ou par un salaire mensuel, comme il est stipulé dans la présente convention collective de travail².

Les travailleurs qui accomplissent des prestations de travail pendant moins de 54 jours sur une période de trois mois, peuvent être recrutés par service, pour autant qu'ils n'accomplissent pas des prestations pendant plus de 4 semaines consécutives durant cette période de trois mois. S'ils accomplissent des prestations de travail pendant plus de 54 jours sur une période de trois mois ou s'ils travaillent plus de 4 semaines consécutives, ils sont recrutés automatiquement sur la base d'un salaire mensuel. Il va de soi que les contractants sont libres de prévoir des barèmes supérieurs.

§ 2

Sont d'application pour les travailleurs qui sont recrutés par service, les barèmes établis en annexe 1^{re}. Les barèmes concernent le salaire pour un seul service. Un service est une

gebeurt de betaling uiterlijk de eerste betaaldag, vastgesteld overeenkomstig het eerste lid van dit artikel, die volgt op de datum waarop de dienstbetrekking eindigt.

Artikel 5.

Wanneer een arbeidsovereenkomst van bepaalde duur overeenstemt met de duur van een seizoen, dan wordt uiterlijk op 1 april van het lopende seizoen aan de werknemer meegedeeld of de overeenkomst al dan niet vernieuwd wordt. Wordt dit niet meegedeeld, dan loopt de arbeidsovereenkomst automatisch af na de overeengekomen termijn.

Artikel 6.

Om problemen te vermijden bij de uitvoering van de arbeidsovereenkomst is het aangewezen dat de werknemer, vóór de ondertekening van de arbeidsovereenkomst, de werkgever op de hoogte stelt van alle verbintenissen met derden op het gebied van tewerkstelling, die een correcte uitvoering van de arbeidsovereenkomst kan verhinderen.

Er kunnen enkel andere prestaties worden opgedragen dan deze vermeld in de arbeidsovereenkomst, indien zij verenigbaar zijn met de beroepsbekwaamheden van de werknemer en voor zover deze wijziging hem geen materieel of moreel nadeel berokkent.

Een werknemer die al met een arbeidsovereenkomst in dienst is, moet schriftelijk toestemming krijgen van de werkgever voor alle eventuele verbintenissen die hij met derden wil aangaan op het gebied van tewerkstelling die onverenigbaar zijn met de overeengekomen arbeidstijden.

Artikel 7.

§1

Artikel 7 §1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst legt de minimum weddenscalen vast voor de werknemers die per dienst worden aangeworven en voor de werknemers die worden aangeworven met een maandloon.

Arbeidsprestaties kunnen enkel vergoed worden middels een dienstvergoeding of middels een maandloon, zoals bepaald in deze CAO².

Werknemers die in een periode van drie maand minder dan 54 dagen arbeidsprestaties leveren, kunnen worden aangeworven per dienst, voorzover er in deze periode niet meer dan 4 opeenvolgende weken gepresteerd worden. Wanneer binnen een periode van 3 maanden meer dan 54 dagen gepresteerd worden of wanneer minstens 4 opeenvolgende weken prestaties geleverd worden, worden zij automatisch aangeworven met een maandloon. Het spreekt voor zich dat de contractanten vrij zijn hogere barema's te voorzien.

§2

Voor de werknemers die per dienst worden aangeworven, gelden de barema's die voorzien zijn in bijlage 1. De barema's betreffen het loon voor één dienst. Een dienst is

² Wijziging goedgekeurd tijdens de vergadering van het Paritair Comité dd. 01 juli 2004. Modification approuvée lors de la réunion de la commission paritaire du 1^{er} juillet 2004.

période de 3 heures 30 minutes pour une répétition ou une représentation, en ce compris une pause obligatoire de 30 minutes. Pour le paiement, on partira du principe que chaque premier service commencé compte pour au moins un service.

Quand deux répétitions ont lieu le même jour, le deuxième service est rémunéré comme un service complet lorsqu'il dure deux heures.

Quand un deuxième service ne dure pas deux heures, il est calculé proportionnellement à raison de 14,58 € par heure pour les musiciens, chanteurs et autres artistes de la scène et de 13,12 € pour les choristes (montants à 100 % au 1^{er} juillet 1999)³.

§3

Pour les travailleurs qui, conformément au 1^{er} paragraphe de cet article, sont engagés avec un salaire mensuel, les barèmes de l'annexe 2 s'appliquent. Il va de soi que les contractants sont libres de prévoir des barèmes supérieurs.

1. Groupe salarial A

Musiciens, chanteurs et autres artistes de spectacle, à l'exception des chanteurs repris dans le groupe salarial C+. Créateurs

2. Groupe salarial B

- 1. responsable technique: est responsable au niveau technique du déroulement pratique de la représentation musicale
- 2. Personnel administratif chargé de la coordination des missions administratives avec responsabilité finale

3. Groupe salariale C+

- 1. Les travailleurs visés au groupe salarial C ayant une formation spécifique
- 2. Les travailleurs visés au groupe salarial C ayant une ancienneté minimum de 4 ans qui peuvent être assimilés, en raison de leur aptitude, à ceux du point 1 du groupe salarial C+
- 3. Choristes, c'est-à-dire les chanteurs qui ont un rôle de soutien ou collectif dans la représentation musicale.

4. Groupe salarial C

Personnel administratif d'exécution
Techniciens

5. Groupe salarial D

Personnel d'entretien
Portiers
Personnel de salle

En cas de prestation d'un mois de travail incomplet par des travailleurs qui sont recrutés sur la base d'un salaire mensuel, chaque jour de travail est rémunéré au taux de 1/21^e du salaire mensuel.

een aaneengesloten **periode** van 3 uur en 30 minuten voor een repetitie of een uitvoering, met inbegrip van een verplichte pauze van 30 minuten. Bij de betaling van het **loon** wordt ervan uitgegaan dat **elke** eerste begonnen dienst **telt** voor **minstens één** dienst.

Wanneer twee **repetities** op één dag plaatsvinden, wordt de tweede dienst **als** een volledige dienst vergoed van zodra hij twee uur bedraagt. Wanneer een tweede dienst geen twee uur bedraagt, wordt hij proportioneel berekend a rato van 14,58 € per uur voor **musici**, zangers en andere podiumartiesten en van 13,12 € per uur voor koorzangers (bedragen à 100 % op 1 juli 1999)³

§3

Voor de werknemers die, overeenkomstig §1 van dit artikel, worden aangeworven met een maandloon, gelden de **barema's** van **bijlage 2**. Het spreekt voor zich dat de contractanten vrij zijn hogere barema's te voorzien.

1. Loongroep A

Musici, zangers en andere podiumartiesten, met uitzondering van de zangers **vermeld** bij loongroep C+. Ontwerpers

2. Loongroep B

- 1. Technisch verantwoordelijke: is verantwoordelijk voor het praktische verloop van de **muziekuitvoering** op technisch gebied
- 2. Administratief personeel voor **coördinatie** van administratieve opdrachten met eindverantwoordelijkheid.

3. Loongroep C+

- 1. De werknemers genoemd in loongroep C met een specifieke opleiding
- 2. De werknemers genoemd in loongroep C met minimum 4 jaar anciënniteit, die **omwille** van hun bekwaamheid kunnen **gelijkgesteld** worden met deze in punt 1. van loongroep C+.
- 3. Koorzangers, d.w.z. zangers die in de muziekuitvoering een ondersteunende of collectieve functie hebben.

4. Loongroep C

Administratief personeel met uitvoerende taak
Technici

5. Loongroep D

Onderhoudspersoneel
Portiers
Zaalpersoneel

Voor een onvolledige **maand** werk door werknemers die zijn aangeworven met een maandloon, wordt iedere werkdag voor 1/21^e van het maandloon bezoldigd.

³ Wijziging goedgekeurd tijdens de vergaderingen van het Paritair Comité van 14 december 2000 en 29 juni 2001. Modification approuvée lors des réunions de la commission paritaire des 14 décembre 2000 et 29 juin 2001..

§4 Insertion dans les barèmes

Pour l'insertion dans les barèmes, tel que prévu pour les contrats de travail à durée indéterminée ou déterminée, est prise en compte l'ancienneté acquise dans des organisations du secteur de la musique professionnelle ou dans des organisations comparables et constituée sur la base de contrats de travail à durée indéterminée et déterminée. Les prestations de travail accomplies dans la même qualification professionnelle en dehors du secteur de la musique professionnelle, sous quel que statut que ce soit, sont également prises en compte pour la détermination de l'ancienneté.

Des contrats de travail de durée déterminée, conclus dans une période d'une saison, et qui au total, ne dépassent pas une durée de trois mois, sont pris en compte pour la fixation de l'ancienneté à concurrence de leur durée effective.

Des contrats de travail à durée déterminée, conclus dans une période d'une saison qui, au total ont une durée de 3 mois minimum à 6 mois maximum, sont considérés comme des contrats de travail de 6 mois pour la fixation de l'ancienneté.

Des contrats de travail à durée déterminée, conclus dans une période d'une saison qui, au total ont une durée de 6 mois minimum à 12 mois maximum, sont considérés comme des contrats de travail d'un an pour la fixation de l'ancienneté.

Pour le personnel technique et administratif, l'expérience professionnelle utile prouvée, acquise en qualité de salarié ou d'indépendant, est prise en compte pour la fixation de l'ancienneté.

§5

Pour les organisations subventionnées par une des trois Communautés en Belgique dont la totalité des subventions et recettes des pouvoirs publics est inférieure à 260 000 € (montant à 100 % au 1^{er} juillet 1999) par an, le barème C est appliqué comme barème minimal pour les travailleurs de la catégorie A. Pour tous les autres travailleurs de ces organisations, le barème D est appliqué comme barème minimal.

Ce montant est lié à l'évolution de l'indice des prix comme prévu à l'article 10.

Article 8

§1

Le travailleur qui se déplace pour la compagnie en Belgique reçoit à cet effet une indemnité de frais forfaitaire. Cette indemnité concerne les frais propres à l'employeur. L'indemnité s'élève à 11,77 € par repas. L'indemnité est due pour autant que le déplacement englobe l'heure normale de repas.

L'heure normale des repas est:

Dîner: entre 12 et 14 heures

Souper: entre 18 et 20 heures.

L'indemnité peut être remplacée par un repas **équivalent**.

Ces montants sont liés à l'évolution de l'indice des prix comme prévu à l'article 10.

§4 Inschaling in de barema's

Voor de inschaling in de barema's zoals voorzien voor de arbeidsovereenkomsten van onbepaalde en bepaalde duur wordt anciënniteit verworven in **organisaties** uit de sector van de professionele **muziek** of in vergelijkbare organisaties en opgebouwd op basis van arbeidsovereenkomsten van onbepaalde en bepaalde duur. De arbeidsprestaties geleverd in eenzelfde beroepskwalificatie buiten de sector van de professionele muziek, in welkdanig statuut ook, **komen** eveneens in aanmerking voor de anciënniteitsbepaling.

Arbeidsovereenkomsten van bepaalde duur, gesloten binnen het **tijdsbestek** van 1 seizoen, die samengeteld de duur van 3 maanden niet overschrijden, gelden voor hun effectieve duur voor de bepaling van de anciënniteit.

Arbeidsovereenkomsten van bepaalde duur, afgesloten binnen het tijdsbestek van 1 seizoen, die samengeteld minimaal 3 maanden en **maximaal** 6 maanden bedragen, worden beschouwd **als** een arbeidsovereenkomst van 6 maanden voor de bepaling van de anciënniteit.

Arbeidsovereenkomsten van bepaalde duur, afgesloten binnen het tijdsbestek van 1 seizoen, die samengeteld minimaal 6 maanden en maximaal **12** maanden bedragen, worden beschouwd als een arbeidsovereenkomst van 1 jaar voor de bepaling van de anciënniteit.

Voor het technisch en **administratief** personeel wordt de bewezen **nuttige** beroepservaring, verworven in loondienst of in een zelfstandig statuut, in aanmerking genomen voor het bepalen van de anciënniteit.

§5

De weddeschaal C **geldt** als minimale schaal voor de **werknemers** van de **categorie A** van organisaties die gesubsidieerd worden door één van de drie **Gemeenschappen** in België en waarvan de totaliteit van de subsidies en overheidsinkomsten niet **meer** bedraagt dan 260.000 € (bedrag à 100 % op 1/7/1999) op jaarbasis. De weddeschaal D geldt dan als minimale schaal voor **alle** andere werknemers van deze organisaties.

Dit bedrag wordt gekoppeld aan de evolutie van het indexcijfer zoals bepaald in artikel 10.

Artikel 8

§1

De **werknemer** die voor het gezelschap op reis gaat in België zal hiervoor een forfaitaire onkostenvergoeding ontvangen. Deze vergoeding **betreft** kosten eigen aan de werkgever. De vergoeding bedraagt **11,77 €** per maaltijd. De vergoeding is slechts verschuldigd wanneer de reisvoorstelling volledig de normale etenstijd bevat.

Onder normale etenstijd wordt verstaan:

Lunch: tussen 12 en 14 uur

Diner: tussen 18 en 20 uur

De vergoeding is uitkoopbaar met een evenwaardige maaltijd.

Deze bedragen worden gekoppeld aan de evolutie van het indexcijfer zoals in artikel 10 bepaald is

§2

Les déplacements vers la résidence de travail sont à charge du travailleur, compte tenu de l'intervention légale de l'employeur en la matière. Pour les travailleurs engagés par service, l'employeur paie l'intervention légale, quel que soit la durée du contrat de travail et le mode de transport. Lorsque, suite à la durée limitée du contrat de travail, une carte de train ou abonnement ne peut être acheté pour le déplacement au lieu de travail, l'intervention de l'employeur est fixée à 60 % du prix d'un billet de seconde classe des transports en commun⁴.

Sauf autorisation écrite de l'employeur, il convient d'utiliser pour les déplacements de la résidence de travail au lieu de travail, le moyen de transport de l'employeur.

Pour une tournée à l'étranger, le voyage en avion ou en bateau ne peut être refusé.

§3

Le transport d' **instruments** lourds ou encombrants sera convenu dans un règlement au sein de l'entreprise ou dans le contrat de travail.

§4

Modalités de logement lors de représentations en déplacement à l'étranger :

Un hôtel, **suffisamment** confortable, petit-déjeuner compris, sera prévu par l'employeur. Des dérogations à ce principe peuvent être accordées à la demande du travailleur.

§5

Les séjours, logements et conditions de travail à l'extérieur de Belgique, feront chaque fois l'objet d'une concertation spécifique entre l'employeur et le travailleur. Dans ce cadre, les tarifs pratiqués pour des voyages de service au Ministère des Affaires étrangères peuvent servir de référence.

Article 9

S'il est prévu un séjour avec déjeuner ou dîner ou un repas correspondant, il sera automatiquement prévu une pause respective de 1 heure. Ce repos n'est pas considéré comme temps de travail et n'est donc pas comptabilisé comme tel dans le calcul de la durée du travail totale du jour concerné.

Article 10

Tous les salaires, rémunérations, barèmes et indemnités prévus par la présente convention collective de travail sont liés aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, conformément à la CCT relative à la liaison des rémunérations et des indemnités à l'indice des prix à la consommation du 9 décembre 1999, enregistrée auprès du Service des relations collectives de travail du Ministère des l'emploi et du travail sous le numéro 54498.

§2

Verplaatsingen naar de tewerkstellingsstandplaats zijn voor rekening van de **werknemer**, met inachtneming van de wettelijke tussenkomst van de werkgever dienaangaande. Voor de **werknemers** die per dienst worden aangeworven, betaalt de werkgever de wettelijke tussenkomst ongeacht de duur van de **arbeidsovereenkomst** en de vervoerwijze. Wanneer ingevolge de beperkte duur van de arbeidsovereenkomst geen treinkaart of abonnement kan worden aangekocht voor de verplaatsing naar de tewerkstellingsstandplaats, wordt de tussenkomst van de werkgever vastgelegd op 60 % van de prijs voor een ticket in tweede **klas** van het openbaar vervoer⁴.

Uitgezonderd **schriftelijke toestemming** van de werkgever, dient voor de verplaatsingen van de tewerkstellingsstandplaats naar de werkplaats het **vervoermiddel** van de werkgever te worden gebruikt.

Voor een rondreis in het buitenland, **mag** reizen per vliegtuig of per schip niet worden geweigerd.

§3

Het vervoer van zware of grote instrumenten **zal** het voorwerp **uitmaken** van een regeling binnen de **onderneming** of van de arbeidsovereenkomst.

§4

Overnachtingsmodaliteiten bij reisvoorstellingen in het buitenland:

Er wordt door de werkgever een **hotel** voorzien dat voldoende comfortabel is, ontbijt inbegrepen. Er kunnen afwijkingen worden toegestaan op dit principe op vraag van de werknemer.

§5

Verblijven (séjours), overnachtingen en **arbeidsomstandigheden** buiten België, zullen telkens het voorwerp uitmaken van een specifiek overleg tussen werkgever en werknemer. Hierbij kunnen de tarieven die gelden voor **dienstreizen** in opdracht van het Ministerie van Buitenlandse Zaken **als** referentie dienen

Artikel 9

Indien een verblijf (séjour) wordt uitbetaald of indien voor een overeenkomstige maaltijd wordt gezorgd, wordt **automatisch** een rustpauze van telkens één uur voorzien. Deze rusttijd wordt niet als werktijd beschouwd en als dusdanig niet in rekening gebracht bij de berekening van de totale arbeidsduur van die dag.

Artikel 10

Alle lonen, wedden, **barema's** en vergoedingen vermeld in deze collectieve arbeidsovereenkomst worden gekoppeld aan de **schommelingen** van de index overeenkomstig CAO betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer der **consumptieprijzen** dd. 9 december 1999, geregistreerd bij de Dienst Collectieve arbeidsbetrekkingen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid onder het nummer 54.498.

⁴ Wijziging goedgekeurd tijdens de vergadering van het Paritair Comité dd. 01 juli 2004. Modification approuvée lors de la réunion de la commission paritaire du 1^{er} juillet 2004.

Les salaires horaires à chaque indexation, sont calculés en divisant les salaires mensuels indexés par le coefficient 164,667 (base 38 heures par semaine).

Article 11

§1 Durée de travail

- La semaine de travail normale est de 38 heures.
- La journée normale de travail est de 8 heures, le temps de repas excepté

§2 Repos hebdomadaire

- Le jour de repos hebdomadaire peut être reporté à un autre jour à déterminer de la semaine suivante.
- Lorsqu'un jour férié coïncide avec un jour de repos, le jour férié légal sera accordé un autre jour ouvrable
- Si les travailleurs en tournée à l'étranger ont un jour de libre, celui-ci tiendra lieu de jour de repos

§3 Publication des horaires

En cas de travail à horaire variable, l'horaire est communiqué une semaine à l'avance. Une adaptation de l'horaire communiqué n'est possible que dans les cas exceptionnels définis dans et selon les modalités prévues dans le règlement de travail.

Article 12

La (les) période(s) de vacances annuelles pour le personnel nommé à titre définitif est (sont) fixée(s) au plus tard le 15 décembre, après concertation entre l'employeur et les travailleurs. En accord avec les travailleurs une dérogation peut être octroyée.

Sauf requête différente de l'intéressé, chaque travailleur a droit chaque année à un congé payé ininterrompu de 2 semaines au minimum pour autant qu'il ait droit à au moins deux semaines de congé payé, dans la mesure où le contrat de travail comprend la période normale des vacances prévues au §1^{er}.

Article 13

A l'exception d'un enregistrement court de moins de trois minutes destiné à la publicité d'un spectacle, une réglementation concernant le paiement de tout enregistrement fera l'objet d'une convention collective spécifique et détaillée, dans le respect de la loi sur les droits voisins.

Article 14

L'employeur veille à la protection des effets personnels, tels que les vêtements, l'argent etc., contre le vol.

Le travailleur est tenu d'être précautionneux avec les vêtements qui lui sont confiés. L'employeur fournit et entretient les vêtements de travail imposés par la loi sur le bien-être au travail.

Le port de vêtements de travail obligatoires doit être effectif. L'employeur met à la disposition du travailleur de variétés des vêtements thématiques imposés qu'il doit porter pendant une

De uurloonen worden telkens berekend door de geïndexeerde maandbedragen te delen door de coëfficiënt 164,667 (basis 38 uren per week).

Artikel 11

§1 Arbeidsduur

- De normale werkweek telt 38 uur
- De normale werkdag telt 8 uren, de tijd om te eten niet meegerekend

§2 Wekelijkse rustdag

- De wekelijkse rustdag kan worden uitgesteld tot op een te bepalen andere dag van de volgende week
- **Valt** een wettelijke feestdag op een rustdag, dan **zal** de wettelijke feestdag op een andere dag worden toegekend
- Indien de **werknemers** tijdens buitenlandse **toemes** een vrije dag hebben, dan wordt die vrije dag **als** rustdag erkend

§3 Publicatie van de uurregelingen

Voor het werk met variabele uurregeling, wordt de uurregeling een week op voorhand **meegedeeld**. Een aanpassing van de **meegedeelde** uurregeling is slechts mogelijk in de uitzonderlijke gevallen **zoals** vastgelegd en volgens de **modaliteiten** bepaald in het arbeidsreglement.

Artikel 12

De jaarlijkse vakantieperiode(s) voor het vast personeel wordt (worden) uiterlijk op 15 december bepaald tussen de werkgever en de werknemers. In overeenkomst met de werknemers kan een **afwijking** worden toegestaan.

Behalve in het **geval** van een andersluidend verzoek van de betrokkene heeft **elke werknemer** jaarlijks recht op een ononderbroken betaald verlof van minstens 2 weken betaald verlof, in de mate dat de arbeidsovereenkomst de normale vakantieperiode zoals bepaald in §1, **omvat**⁵

Artikel 13

Met uitzondering van een korte **opname** van **minder** dan drie **minuten bestemd** voor de publiciteit van een spektakel, zal een regeling aangaande de vergoeding voor iedere opname het voorwerp **uitmaken** van een specifieke en gedetailleerde collectieve arbeidsovereenkomst, volgens de wet op de nevenrechten

Artikel 14

De werkgever waakt erover dat de persoonlijke bezittingen zoals kleding, geldbeugel enz. tegen diefstal **beschermd** worden.

De werknemer is verplicht zorg te dragen voor de kleding en het materiaal dat hem wordt toevertrouwd. De werkgever levert en onderhoudt de werkkledij die door de wet op het welzijn op het werk is opgelegd. De verplichte werkkledij **moet effectief**gedragen worden.

Voor werknemers in de variété die opgelegde themakledij **moeten** dragen tijdens een voorstelling, **stelt** de werkgever

⁵ Wijziging goedgekeurd tijdens de vergaderingen van het Paritair Comité van 14 december 2000 en 29 juni 2001. Modification approuvée lors des réunions de la commission paritaire des 14 décembre 2000 et 29 juin 2001.

représentation.

Article 15

Les travailleurs ont le droit de tenir une réunion syndicale au siège de travail, pour autant que celle-ci ne perturbe pas le déroulement du travail.

Article 16

La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 29.5.1968, conclue en commission paritaire nationale des entreprises permanentes de spectacle, fixant les conditions de travail des musiciens occupés dans les entreprises relevant de la même commission, rendue obligatoire par arrêté royal du 12.9.1968 (M.B. 23.10.1968)

Article 17

La présente convention collective de travail prend effet le 28 janvier 2005 et est valable pour une durée indéterminée. Elle remplace la convention collective de travail du 1^{er} juillet 1999, telle que modifiée par la convention collective de travail du 14 décembre 2000 (rég. N° 58945) et la convention collective de travail du 1^{er} juillet 2004 (rég. N° 72731). Elle peut être dénoncée par chacune des parties signataires moyennant une lettre recommandée adressée au président de la commission paritaire du spectacle et un délai de préavis de 6 mois.

deze kledij ter beschikking.

Artikel 15

De werknemers hebben het recht op de werkzettel een syndicale vergadering te houden, in zover dat dit het normale verloop van het werk niet schaadt.

Artikel 16

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 29.5.1968, gesloten in het nationaal paritair comité voor de vaste vermaakgelegenheden, tot vaststelling van de **ondernemingen** die onder dit comité ressorteren., algemeen verbindend verklaard bij Koninklijk Besluit van 12.9.1968 (BS 23.10.1968)

Artikel 17

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 28 januari 2005 en **geldt** voor onbepaalde duur en vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 **juli 1999**, zoals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 **december 2000** (regnr. 58.945) en de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 **juli 2004** (regnr. 72731). Zij kan worden opgezegd door **elk** van de ondertekenende partijen, **middels** een aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het paritair comité voor het **vermakelijkheidsbedrijven** met een **opzegtermijn** van 6 maanden.

Weddeschalen artikel 7, §2 op 1 november 2004/Barèmes article 7 §2 au 1er novembre 2004

indice pivot 103,14 (base 1996) - liquidation à 110,41 %

spilindexcijfer 103,14 (basis 1996) - **vereffening** tegen 110,41 %Artistieke groep / Groupe Artistique

	<u>Vergoeding per dienst Indemnité par service</u>	<u>Vergoeding per dienst Indemnité par service</u>
	- Musici/Musiciens - Zangers/chanteurs - andere podiumartiesten/autres artistes de spectacle met uitzondering van koorzangers A l'exception des choristes	Koorzangers/Choristes
Concertdienst / Service concert	87,58	78,83
Repetitiedienst voor één repetitie op één dag Service répétition pour une répétition en un jour	58,02	52,28
Repetitiedienst voor twee repetities op één dag Service répétition pour deux répétitions en un jour	43,79	39,41
Uurloon voor 2de repetitie van <2uur op één dag (art7§2)	16,10	14,49

Technische groep / Groupe technique

	<u>Uurloon / Salaire horaire</u>
Klank en licht met eindverantwoordelijkheid Son et lumière avec responsabilité finale	14,37
Techniek uitvoerend / Technique d'exécution	11,36
<u>Administratieve groep / Groupe administratif</u>	
	<u>Uurloon / Salaire horaire</u>
Met eindverantwoordelijkheid Responsable final	14,37
Uitvoerend / Exécutant	11,36

Maaltijdvergoeding artikel 8

13,00

BIJLAGE 2/ANNEXE 2

110,41%

Barèmes article 7, §3 - indice pivot 103,14 (base 1996) - liquidation à 108,24 %

Weddeschalen artikel 7, §3 - spilindexcijfer 103,14 (basis1996) vereffening tegen 108,24 %

Toepassing vanaf/ application à partir du

1/11/2004

A N C	A			B			C+			C			D		
	jaarloon	maand- loon	uur- loon	jaarloon	maand- loon	uur- loon	jaarloon	maand- loon	uur- loon	jaarloon	maand- loon	uur- loon	jaarloon	maand- loon	uur- loon
	salaire annuel	salaire mensuel	salai- re horai- re	salaire annuel	salaire mensuel	salai- re horai- re	salaire annuel	salaire mensuel	salai- re horai- re	salaire annuel	salaire mensuel	salai- re horai- re	salaire annuel	salaire mensuel	salai- re horai- re
0	23.202,61	1.933,55	11,74	23.202,61	1.933,55	11,74	20.359,34	1.696,61	10,29	17.516,07	1.459,67	8,87	17.376,26	1.448,03	8,79
1	23.372,79	1.947,73	11,82	23.548,59	1.962,40	11,91	20.705,32	1.725,45	10,48	17.862,05	1.488,51	9,03	17.665,21	1.472,09	8,95
2	24.254,87	2.021,24	12,26	23.894,57	1.991,22	12,10	21.051,30	1.754,28	10,65	18.208,03	1.517,33	9,22	17.954,12	1.496,18	9,09
3	24.771,72	2.064,32	12,54	24.240,56	2.020,04	12,26	21.397,29	1.783,10	10,84	18.554,02	1.546,18	9,39	18.243,07	1.520,26	9,22
4	25.785,12	2.148,76	13,06	24.240,56	2.020,04	12,26	21.397,29	1.783,10	10,84	18.554,02	1.546,18	9,39	18.243,07	1.520,26	9,22
5	25.785,12	2.148,76	13,06	24.586,54	2.048,89	12,45	21.737,11	1.811,42	11,00	18.887,66	1.573,96	9,55	18.589,05	1.549,08	9,42
6	26.792,06	2.232,67	13,55	24.586,54	2.048,89	12,45	21.737,11	1.811,42	11,00	18.887,66	1.573,96	9,55	18.589,05	1.549,08	9,42
7	26.792,06	2.232,67	13,55	25.047,97	2.087,34	12,67	22.134,63	1.844,54	11,19	19.221,30	1.601,77	9,72	18.935,03	1.577,93	9,58
8	27.794,71	2.316,23	14,07	25.047,97	2.087,34	12,67	22.134,63	1.844,54	11,19	19.221,30	1.601,77	9,72	18.935,03	1.577,93	9,58
9	27.794,71	2.316,23	14,07	25.971,16	2.164,25	13,14	23.000,10	1.916,69	11,63	20.029,04	1.669,10	10,13	19.281,02	1.606,75	9,74
10	28.838,18	2.403,19	14,59	25.971,16	2.164,25	13,14	23.000,10	1.916,69	11,63	20.029,04	1.669,10	10,13	19.281,02	1.606,75	9,74
11	28.838,18	2.403,19	14,59	26.894,34	2.241,19	13,60	23.865,56	1.988,81	12,07	20.836,78	1.736,40	10,54	19.627,00	1.635,57	9,94
12	29.878,65	2.489,90	15,11	26.894,34	2.241,19	13,60	23.865,56	1.988,81	12,07	20.836,78	1.736,40	10,54	19.627,00	1.635,57	9,94
13	29.878,65	2.489,90	15,11	27.702,09	2.308,52	14,01	24.673,30	2.056,11	12,48	21.644,52	1.803,71	10,95	20.088,43	1.674,03	10,15
14	30.916,08	2.576,33	15,66	27.702,09	2.308,52	14,01	24.673,30	2.056,11	12,48	21.644,52	1.803,71	10,95	20.088,43	1.674,03	10,15
15	30.916,08	2.576,33	15,66	28.509,83	2.375,82	14,42	25.330,89	2.110,91	12,81	22.452,26	1.871,04	11,36	20.549,86	1.712,48	10,40
16	31.950,55	2.662,55	16,18	28.509,83	2.375,82	14,42	25.330,89	2.110,91	12,81	22.452,26	1.871,04	11,36	20.549,86	1.712,48	10,40
17	31.950,55	2.662,55	16,18	29.317,57	2.443,12	14,83	26.288,78	2.190,74	13,30	23.260,00	1.938,34	11,77	21.011,26	1.750,94	10,62
18	32.983,28	2.748,60	16,70	29.317,57	2.443,12	14,83	26.288,78	2.190,74	13,30	23.260,00	1.938,34	11,77	21.011,26	1.750,94	10,62
19	32.983,28	2.748,60	16,70	30.125,31	2.510,45	15,25	27.096,53	2.258,05	13,71	24.067,74	2.005,64	12,18	21.472,69	1.789,39	10,87
20	34.013,70	2.834,48	17,22	30.125,31	2.510,45	15,25	27.096,53	2.258,05	13,71	24.067,74	2.005,64	12,18	21.472,69	1.789,39	10,87
21	34.013,70	2.834,48	17,22	30.936,03	2.578,00	15,66	27.905,77	2.325,49	14,12	24.875,48	2.072,97	12,59	21.934,12	1.827,85	11,11
22	35.042,10	2.920,18	17,74	30.936,03	2.578,00	15,66	27.905,77	2.325,49	14,12	24.875,48	2.072,97	12,59	21.934,12	1.827,85	11,11
23	35.042,10	2.920,18	17,74	31.751,47	2.645,96	16,07	28.717,35	2.393,12	14,53	25.683,23	2.140,27	13,00	22.395,55	1.866,30	11,33
24	36.068,50	3.005,71	18,26	31.751,47	2.645,96	16,07	28.717,35	2.393,12	14,53	25.683,23	2.140,27	13,00	22.395,55	1.866,30	11,33
25	36.068,50	3.005,71	18,26	32.566,87	2.713,92	16,48	29.528,92	2.460,75	14,94	26.490,97	2.207,58	13,41	22.856,98	1.904,76	11,58
26	37.093,23	3.091,10	18,78	32.566,87	2.713,92	16,48	29.528,92	2.460,75	14,94	26.490,97	2.207,58	13,41	22.856,98	1.904,76	11,58
27	37.093,23	3.091,10	18,78	33.382,28	2.781,85	16,89	30.340,49	2.528,38	15,35	27.298,71	2.274,88	13,82	23.318,38	1.943,21	11,80
28	38.116,94	3.176,42	19,30	33.382,28	2.781,85	16,89	30.340,49	2.528,38	15,35	27.298,71	2.274,88	13,82	23.318,38	1.943,21	11,80
29	38.808,64	3.234,06	19,65	34.197,71	2.849,81	17,30	31.152,06	2.596,01	15,77	28.106,45	2.342,21	14,23	23.779,81	1.981,66	12,04